

Skötselråd för DuPont™ Corian®

Dessa skötselråd syftar till att besvara dina frågor hur man sköter Corian® var du än har installerat det. För att försäkra sig om att behålla en jämn lyster, rekommenderar vi dig att följa våra skötselråd noggrant. Då kommer Corian® att behålla sin fina finish under lång tid.

Corian® är inte underhållsfritt, men det krävs bara minimal skötsel för att se fräscht ut.

För den dagliga rengöringen räcker det att torka av Corian® med en fuktig trasa och vatten. De flesta fläckar och fett tas bort med vatten och diskmedel.

Hela ytan bör rengöras noggrant då och då, för att lystern inte skall utvecklas ojämnt. Använd ett mildt rengöringsmedel t.ex. Jif med slip-effekt för Corian® med sidenmatt finish och diskmedel för högblanka ytor.

Rengör hela ytan med en trasa med mjuka cirkelrunda rörelser. Skölj/torka av med en fuktig duk och torka torrt med papper eller en mjuk trasa. Om du inte blir nöjd med glansen eller om finishen blir ojämn, kan du alltid låta polera om bänken.

Fläckborttagning

Försök med de enkla lösningarna först. Om det fortfarande finns fläckar kvar, använd lite skurcreme med slip-effekt. Gnugga lätt.

Undvik grova skursvampar vid daglig rengöring. Starka slipmedel eller den gröna sidan på skursvampen (typ Scotch-Brite™) skall endast användas vid mycket besvärliga fläckar. Om starka rengöringsmedel eller skursvampar används, bör ytan återställas till sin ursprungliga glans, genom att använda ett mildt rengöringsmedel med slip-effekt. Rengör med cirkelrörelser, så att det behandlade området får samma lyster som resten av skivan. Skölj och torka av.

Vi rekommenderar användning av en speciell Rengöringspack, som utvecklats för offentlig miljö. Den kan beställas genom Tylö®.

Graffiti, tusch, kulspetspenna – inget problem!

Tvättas bort enligt instruktionerna under Fläckborttagning.

Svårare fläckar

tas bort med skurmedel och en fin svamp.

Kemikalier

Starka kemikalier (som t.ex. färgborttagningsmedel, lösningmedel, klor, propplösare, ugnarengöringsmedel, aceton) skall snabbt spolas av med vatten och diskmedel för att undvika skador på skivan. Nagellack kan tas bort med remover (utan aceton) och sedan spolas av med vatten. Om skadan inte upptäcks omedelbart, eller om skivan utsatts för en långvarig påverkan av kemikalier (t.ex. från en läckande behållare) kan det vara nödvändigt att kontakta tillverkaren av Corian®.

Se upp med värme

Rikta ej ångstrålen i ångbadet direkt mot sittlaven.

Undvik repor

Som alla material kan Corian® få repor i ytan. Repor, damm och vanligt slitage syns mer på mörka ytor än ljusa, mönstrade färger.

Mekanisk åverkan

Corian® kan repareras, om det skadas av mekanisk åverkan, t.ex. blir skadat av nedfallande tunga eller vassa föremål, som lämnar slagmärken eller sprickor i skivan. Obs! Corian® är unikt med att kunna repareras till nyskick! DuPonts lokala kontor, telefonnumret finns på websidan, kan anvisa lämplig auktoriserad Corian® service center, som kan reparera skadan utan synligt märke.

Glöm inte att Corian® alltid kan repareras till nyskick!

Rekonditionering

Före en installation i Corian®, som varit i bruk mellan 5–10 år i tuff miljö, kan det vara dags med en professionell rekonditionering av ytan. Då återfår Corian® sitt ursprungliga utseende. Kontakta DuPonts lokala Corian® kontor, så kan du få uppgift om lämplig Corian® service center.

Caring for DuPont™ Corian®

These instructions are intended to answer any questions you may have on how to care for Corian® wherever you have installed it. To maintain the attractive shine of Corian®, we recommend you follow our care instructions carefully. Corian® will then retain its quality finish for years to come.

Corian® is not maintenance-free, but does require the minimum of care to keep it looking good.

Wiping Corian® with a damp cloth is sufficient for daily cleaning. Most stains and grease spots can be removed by water and detergent.

The entire surface should be cleaned thoroughly occasionally to maintain its shine evenly. Use a mild scouring cream, such as Jif, for Corian® with a matt finish, and washing up liquid for glossy surfaces.

Clean the entire area using a cloth with soft, circular movements. Wipe off with a damp cloth and dry with kitchen roll or a soft cloth. If you are not satisfied with the shine or the finish is uneven, you can always lightly polish the surface.

Removing stains

Try the simple remedies first. For stubborn stains, use a little scouring cream. Rub gently.

Avoid coarse scouring sponges for daily cleaning. Strong scouring cream or the green side of a scouring sponge (e.g. Scotch-Brite™) should only be used for very difficult stains. If using a strong cleaning agent or scouring sponge, the surface should be restored to its original glossy finish by using a mild scouring cream. Clean using circular movements, to give the treated area the same shine as the rest of the surface. Rinse and wipe dry.

We recommend using a [special Cleaning Pack](#), developed for public areas. These can be ordered from Tylö®.

Graffiti, felt tip pens, ballpoint pen ink – no problem!

Wash off according to the instructions under Removing Stains.

Stubborn stains

can be removed with scouring cream and a fine sponge.

Chemicals

Strong chemicals (e.g. paint remover, solvents, bleach, drain cleaner, oven cleaner and acetone) should be washed off with water and washing up liquid immediately to avoid damage. Nail varnish can be removed with a non-acetone remover followed by water. If the damage is not discovered immediately or the surface is exposed to the long-term effects of chemicals (e.g. from a leaking container) it may be necessary to contact Corian®.

Be careful with heat

Avoid directing steam jets in the sauna directly onto the seat.

Avoid scratches

In common with all other materials, Corian® can be scratched. Scratches, dust and general wear and tear are more visible on dark surfaces than light, patterned colours.

Mechanical effect

Corian® can be repaired if damaged mechanically, e.g. by a heavy object falling on it, or sharp objects which leave dents or scratches in the surface. NB: Corian® is unique, in that it can be repaired to as-new condition! DuPont's local office and telephone number are available on our website, and they can refer you to the appropriate authorised Corian® service center, which can repair damage invisibly.

Don't forget that Corian® can always be repaired to as-new condition!

Reconditioning

Corian® installations which have been in heavy use for 5 - 10 years will benefit from professional reconditioning of the surface. The original appearance of the Corian® will be restored. Contact DuPont's local Corian® office for details of the appropriate Corian® service center.

Pflegehinweise für DuPont™ Corian®

Diese Pflegehinweise sollen auf Ihre Fragen zur Pflege von Corian® Antwort geben, unabhängig davon, wo in Ihrem Haushalt das Material verbaut wurde. Um sicherzustellen, dass ein gleichmäßiger Schimmer erhalten bleibt, empfehlen wir Ihnen, unsere Pflegehinweise sorgfältig zu befolgen. So behält Corian® lange Zeit seine schöne Oberfläche.

Corian® ist nicht wartungsfrei, benötigt aber nur minimale Pflege, um frisch auszusehen.

Zur täglichen Reinigung reicht es aus, Corian® mit einem feuchten Lappen und Wasser trockenzuwischen. Die meisten Flecken und Fette lassen sich mit Wasser und Spülmittel entfernen.

Von Zeit zu Zeit sollte die gesamte Fläche gründlich gereinigt werden, um das Entstehen von Unregelmäßigkeiten im Schimmer zu verhindern. Verwenden Sie für seidenmatte Corian®-Oberflächen ein mildes Reinigungsmittel mit Schleifeffekt wie z. B. Viss und für hochglänzende Flächen ein Spülmittel.

Reinigen Sie die gesamte Fläche in sanften kreisenden Bewegungen mit einem Lappen. Spülen/wischen Sie mit einem feuchten Tuch nach und reiben Sie die Oberfläche mit Papier oder einem weichen Lappen trocken. Wenn Sie mit dem Glanz nicht zufrieden sind oder die Oberfläche unregelmäßig aussieht, können Sie die Bank jederzeit erneut abschleifen lassen.

Entfernung von Flecken

Probieren Sie es zunächst mit einfachen Mitteln. Bei hartnäckigen Flecken verwenden Sie ein wenig Scheuercreme mit Schleifeffekt. Reiben Sie sanft über die Fläche.

Vermeiden Sie bei der täglichen Reinigung die Verwendung stark kratzender Scheuerschwämme. Aggressive Schleifmittel oder die grüne Seite des Scheuerschwamms (Typ Scotch-Brite™) dürfen nur bei sehr hartnäckigen Flecken zum Einsatz kommen. Nach der Verwendung von aggressiven Reinigungsmitteln oder Scheuerschwämmen muss die Oberfläche wieder mit Hilfe eines milden Reinigungsmittels mit Schleifeffekt in ihren ursprünglichen glänzenden Zustand versetzt werden. Reinigen Sie sie in kreisenden Bewegungen, damit der behandelte Bereich denselben Schimmer erhält wie der Rest der Platte. Spülen Sie das Reinigungsmittel ab und reiben Sie die Platte trocken.

Wir empfehlen die Verwendung eines Spezial-Reinigungssets, das für öffentliche Umgebungen entwickelt wurde. Bestellungen sind über Tylö® möglich.

Graffiti, Tinte, Kugelschreiber – kein Problem!

Diese Flecken entfernen Sie wie unter „Entfernung von Flecken“ beschrieben.

Hartnäckige Flecken

entfernen Sie mit Scheuermittel und einem feinporigen Schwamm.

Chemikalien

Aggressive Chemikalien wie z. B. Farbabbeizer, Lösungsmittel, Chlor, Rohrreiniger, Backofenreiniger oder Aceton müssen rasch mit Wasser und Spülmittel abgespült werden, um eine Beschädigung der Platte zu vermeiden. Nagellack kann mit einem acetonfreien Nagellackentferner entfernt und danach mit Wasser abgespült werden. Wenn der Schaden nicht sofort entdeckt wird oder die Platte längere Zeit Chemikalien ausgesetzt wurde (z. B. durch einen tropfenden Behälter), kann es erforderlich sein, den Hersteller von Corian® zu kontaktieren.

Vorsicht mit Hitze

Richten Sie den Dampfstrahl der Dampfsauna nicht direkt auf die Sitzbank.

Kratzer vermeiden

Wie bei allen Materialien können in der Oberfläche von Corian® Kratzer entstehen. Kratzer, Staub und normale Abnutzung sind auf dunkleren Flächen auffälliger als auf hellen, gemusterten Farben.

Mechanische Einwirkung

Corian® kann, wenn es durch mechanische Einwirkung wie z. B. herunterfallende schwere oder spitze Gegenstände, die Schlagstellen oder Sprünge in der Platte hinterlassen, beschädigt wird, repariert werden. Hinweis: Corian® besitzt die einzigartige Eigenschaft, dass es sich durch eine Reparatur wieder in den Neuzustand versetzen lässt! Die örtliche Niederlassung von DuPont, deren Telefonnummer Sie auf der Website finden, kann Ihnen ein geeignetes autorisiertes Corian®-Kundendienstzentrum nennen, das den Schaden so reparieren kann, dass er nicht mehr zu sehen ist.

Vergessen Sie nicht, dass sich Corian® jederzeit wieder durch eine Reparatur in den Neuzustand versetzen lässt!

Aufarbeitung

Bei Installationen aus Corian®, die fünf bis zehn Jahre in schwierigen Umgebungen eingesetzt wurden, kann eine professionelle Aufarbeitung der Oberfläche erforderlich sein. Auf diese Weise erhält Corian® wieder sein ursprüngliches Aussehen zurück. Die örtliche Corian®-Niederlassung von DuPont kann Ihnen ein geeignetes Corian®-Kundendienstzentrum nennen.

Guide d'entretien DuPont™ Corian®

Ces instructions ont pour objet de répondre à vos questions sur l'utilisation et l'entretien du Corian®, quel que soit l'endroit où vous avez choisi de l'installer. Pour assurer la formation d'un poli uniforme, veuillez suivre minutieusement nos indications d'entretien. Vous serez heureux de constater que Corian® conserve sa beauté pendant de longues années.

Corian® ne se nettoie pas tout seul, mais il est vraiment facile de conserver son aspect initial.

Pour le nettoyage quotidien, essuyez simplement Corian® avec un chiffon humide et de l'eau. La plupart des taches et des résidus de gras se nettoient avec de l'eau et du détergent.

Toute la surface doit être soigneusement nettoyée de temps en temps, de manière à conserver un lustre uniforme. Nettoyez avec un détergent abrasif en crème (type Cif) pour Corian® en finition satinée et un détergent pour surfaces brillantes.

Nettoyez toute la surface avec un chiffon doux en effectuant un mouvement circulaire. Rincez/nettoyez avec un chiffon humide et essuyez avec du papier ou un chiffon doux. Si vous n'êtes pas satisfait de l'éclat obtenu ou si la finition est inégale, vous pouvez toujours demander à un professionnel de polir la banquette.

Élimination des taches

Commencez toujours par le plus simple. Si les taches persistent, utilisez un peu de détergent abrasif en crème. Frottez légèrement.

Évitez les tampons à récurer grossiers pour le nettoyage quotidien. Utilisez un abrasif puissant ou le côté vert du tampon à récurer (Scotch-Brite™) uniquement pour les taches les plus tenaces. Si vous utilisez un nettoyant abrasif puissant ou un tampon à récurer, n'oubliez pas de rétablir ensuite le poli à l'aide d'un détergent doux peu abrasif. Estompez la zone récurée en frottant avec un mouvement circulaire, de sorte que la zone traitée ait le même éclat que le reste du panneau. Rincez et séchez.

Nous vous recommandons d'utiliser un Pack de nettoyage spécial, développé pour les espaces publics. Il peut être commandé par le biais de Tylö®.

Graffiti, feutre, stylo à bille - pas de problème !

Nettoyez selon les indications de la section Élimination des taches.

Taches récalcitrantes

se nettoient avec un produit abrasif et une éponge fine.

Les produits chimiques

Une éclaboussure accidentelle d'un produit chimique puissant (décapant à peinture, nettoyant à pinceau, à métaux et à four, produits nettoyants contenant du chlorure de méthylène, produits de débouchage à l'acide, dissolvant à base d'acétone pour vernis à ongles, etc.) doit être rincée immédiatement et abondamment avec une eau savonneuse afin de ne pas endommager le panneau. En cas de tache de vernis, utilisez un dissolvant sans acétone, puis rincez à l'eau. L'exposition non détectée ou prolongée à des produits chimiques (provenant par exemple d'un contenant qui fuit) risque d'endommager la surface. Il peut s'avérer nécessaire de contacter le fabricant de Corian®.

Attention à la chaleur

N'orientez pas le jet de vapeur dans le sauna directement sur la banquette.

Évitez les rayures

Comme tous les matériaux, Corian® finit par se rayer légèrement. Les rayures, la poussière et l'usure normale sont plus visibles sur les couleurs sombres très pigmentées que sur les teintes plus claires et texturées.

Dommages dus aux chocs

Corian® est habituellement réparable, si les dégâts proviennent de dommages dus à un choc, par exemple la chute d'objets lourds ou acérés qui produisent des marques ou des fissures sur le panneau. Remarque ! Corian® est un produit unique de par le fait qu'il est réparable et retrouve son fini et son hygiène d'origine ! Vous trouverez sur le site Web le numéro de téléphone de votre distributeur local DuPont. Ce dernier vous indiquera le Centre de service agréé Corian® qui effectuera la réparation de façon quasi imperceptible.

Corian® a d'autant plus de valeur qu'il peut être réparé et retrouver son fini et son hygiène d'origine !

Remise à neuf

Dans une installation en panneaux Corian® utilisée depuis 5 à 10 ans dans un environnement exposé, il peut s'avérer nécessaire de demander à un professionnel d'effectuer une remise à neuf de la surface. De cette manière, Corian® retrouve son aspect initial. Prenez contact avec un distributeur local DuPont Corian® qui vous indiquera un Centre de service agréé Corian®.